

Extract of Médiathèque Jacques BAUMEL

<https://www.mediathèque-rueilmalmaison.fr/Alinea-23-Espace-Romans-traduits>

Liste de nouveautés

Alinéa 23. Espace Romans traduits

- Les collections - Bibliographies - Littératures & Langues - Alinéa, les nouveautés -



Publication date: vendredi 19 juin 2009

Description:

Les dernières acquisitions de romans traduits du pôle Littératures et Langues.

Copyright © Médiathèque Jacques BAUMEL - Tous droits réservés



Hermann KANT (Allemagne)

Parfois les brötchen croquent sous la dent

Autrement (*Littératures*)

► R KAN

Pour obtenir que Schwint, son boulanger, lui mette de côté les petits pains dont il raffole, Farssmann accepte de lui procurer un roman érotique chinois. Il entre alors dans un système d'échanges de plus en plus saugrenus qui finit par l'éloigner de l'objet de sa convoitise. Une fable sur la gourmandise et le désir.

Edward ABBEY (Etats-Unis)

Un Fou ordinaire

Gallmeister (*Nature writing*)

► R ABB

Recueil de récits évoquant les déserts de l'Ouest américain. Le premier fut lu lors de la quatrième Conférence Belkin annuelle à l'Université de San Diego en 1982, le dernier fut publié dans le numéro d'automne 1983 de la revue "Outside", les autres le furent dans les années 1970 en tant que textes d'accompagnement de beaux livres de photographies.

Riikka ALA-HARJA (Finlande)

Le Géant

Gaïa

► R ALA

Taneli et Mona décident de se rendre à New York pour réaliser leurs rêves. Lui a 26 ans et mesure 2,27 mètres. Il aimerait faire enfin l'amour avec une femme et pouvoir acheter un jean à sa taille. Elle a 24 ans et se passionne pour le théâtre.

Roberto ALAJMO (Italie)

Les Fous de Palerme

Rivages

► R ALA

Recueil d'histoires courtes dressant l'inventaire des fous de la ville de Palerme. Riches ou pauvres, jeunes ou vieux, illuminés ou inspirés, personne n'est oublié dans ces récits farceurs et macabres, exprimant une curiosité sans borne à l'égard de l'humanité.

Madison Smart BELL (Etats-Unis)

La Ballade de Jesse

Actes Sud (*Lettres anglo-américaines*)

► R BEL

Dans ce roman initiatique, l'auteur met en scène un microcosme humain dont l'aventure collective permet à un jeune métis au destin fracassé, Jesse, de se réconcilier enfin avec ses origines et la vie, à travers la musique. Mais c'est aussi un road-novel qui dépeint avec humanité un groupe de musiciens dans leur errance et leurs erreurs, sur les

routes du Deep South américain.

John BERGER (Grande-Bretagne)

De A à X

Ed. de L'Olivier

► R BER

Les lettres écrites par Aida, qui vit à Sucrate, à son amant, Xavier, incarcéré à vie à la prison de Suse pour terrorisme et retrouvées par J. Berger, constituent la trame de ce roman. Un récit sur l'amour et la politique qui dénonce l'oppression.

Paola CALVETTI (Italie)

L' Amour est à la lettre A

Presses de la cité

► R CAL

Emma, une Milanaise romantique et divorcée, décide de changer de vie en ouvrant une librairie. Le charme et l'originalité de sa boutique résident dans sa spécialité : on n'y trouve que des livres qui parlent d'amour sous toutes ses formes. Peu à peu, ses clients lui demandent conseil sur le livre qui va les aider dans leur vie sentimentale. Evidemment, Emma rencontrera l'amour dans un livre...

Stephen CARTER (Etats-Unis)

La Dame noire

R. Laffont

► R CAR

Ils sont riches et puissants, intelligents, amis proches du président des Etats-Unis mais dans leur tête ils manquent d'assurance, toujours dans la peau de "l'outsider" : un crime intervient, et le mélange devient explosif... Une radioscopie passionnante des élites noires et de la question raciale.

Rafael CHIRBES (Espagne)

Crémation

Rivages

► R CHI

Misent, ville proche d'Alicante. Matias, fils de famille et militant de gauche, vient de mourir. Au funérarium, autour de lui, s'agitent son frère Ruben, architecte brillant devenu promoteur corrompu, et son épouse Monica, de cinquante ans sa cadette, Silvia, la fille de Ruben, restauratrice de tableaux, flanquée d'un mari malade.

Paulo COELHO (Brésil)

La Solitude du vainqueur

Flammarion

► R COE

En plein festival de Cannes, la Croisette fourmille de starlettes en mal de gloire, de puissants réalisateurs, d'acteurs de renom et de touristes surexcités. Parmi eux rôde Igor, un homme brisé par une rupture sentimentale et qui a décidé de se venger. Une fable à la fois cruelle et divertissante sur un monde aux valeurs morales en perdition.

Kenneth COOK (Australie)

Le Koala tueur

Autrement (*Littératures*)

► R COO

Recueil d'histoires courtes inspirées des tribulations de l'auteur à travers l'Australie. Il dresse le tableau du bush australien, un territoire qui reste indompté, avec ses redoutables crocodiles, ses chercheurs d'opales excentriques,

ses koalas féroces ou ses cochons sauvages assoiffés de sang.

Giuseppe CULICCHIA (Italie)

Un Été à la mer

Albin Michel

► R CUL

Été 2006 en Italie. Luca, quadragénaire hypocondriaque, et Benedetta, jeune Milanaise de 30 ans, sont en voyage de noces. Luca tombe par hasard sur Katja, une Allemande, son premier amour qu'il n'a pas revu depuis vingt-sept ans. Katja est en vacances avec sa fille adolescente. Luca renoue avec un douloureux passé.

Clive CUSSLER (Etats-Unis)

Le Trésor du Khan

Grasset (*Grand format*)

► R CUS

Sur le lac Baïkal, un bateau manque d'être englouti par une vague. Son équipage, qui travaillait pour une compagnie pétrolière, est kidnappé. Le navire sur lequel se trouve D. Pitt évite le naufrage. L'enquête mène en Mongolie, où un magnat du pétrole, descendant de Gengis Khan, est prêt à tout pour rétablir la gloire de son aïeul ; où un secret qui pourrait changer le monde est jalousement gardé.

John DARNTON (Etats-Unis)

Le Mystère Neandertal

M. Lafon

► R DAR

Un éminent archéologue fait une découverte extraordinaire dans l'Himalaya. Il envoie un message énigmatique à deux collègues, Matt et Susan, puis disparaît. Matt et Susan partent à sa recherche et croisent le chemin de créatures que l'on croyait éteintes. Celles-ci possèdent des pouvoirs inimaginables.

Anne ENRIGHT (Irlande)

Retrouvailles

Actes Sud

► R ENR

Liam se jette à la mer, son gilet plein de pierres. Sa soeur Véronica doit organiser les retrouvailles familiales pour les funérailles. Les souvenirs d'enfance reviennent la hanter, elle écrit pour s'échapper, mais ce roman devient un récit d'ombres et de fantômes. Booker Prize 2007.

Hee-Kyung EUN (Corée)

Les Boîtes de ma femme

Zulma

► R EUN

Au moment de déménager, un homme découvre les affaires intimes que sa femme a enfermées dans des boîtes. Il se remémore leur liaison amoureuse, les efforts entrepris pour vaincre sa stérilité, jusqu'à leur installation près d'une clinique, des scènes de neurasthénie qui la plongeaient dans un sommeil prolongé. A présent à l'hôpital psychiatrique, la voici pour lui hors d'atteinte.

Dan FANTE (Etats-Unis)

Régime sec

13E Note

► R FAN

Huit histoires brutales et honnêtes sur un chauffeur de taxi à bout de souffle, une masseuse nymphomane, un chien

méchant, un macho battu par sa femme... à Los Angeles.

Esther FREUD (Grande-Bretagne)

Nuits d'été en Toscane

Albin Michel (*Romans étrangers*)

► R FRE

Lara vient d'avoir 17 ans et son père, qu'elle connaît à peine mais qui est introduit dans le meilleur monde, lui demande de façon inattendue de passer des vacances en Toscane avec lui. Entre deux piscines et deux villas somptueuses, Lara brûle les étapes d'une éducation sentimentale dont son père n'est pas le moindre acteur, et comprend qu'elle n'est qu'une brebis égarée au milieu des loups.

Steven GALLOWAY (Canada)

Le Violoncelliste de Sarajevo

Lattès

► R GAL

Sarajevo assiégée. Le 27 mai 1992, un obus fauche vingt-deux personnes attendant devant une boulangerie. En hommage à ses voisins disparus, un violoncelliste virtuose va pendant vingt-deux jours, à 16 heures précises, jouer l'Adagio d'Albinoni là où la bombe a frappé.

Helen GARNER (Australie)

La Chambre d'amie

P. Rey

► R GAR

Nicola, la soixantaine, est atteinte d'un cancer en phase terminale. Elle se rend à Melbourne chez son amie Helen qui doit l'héberger pendant les trois semaines de son traitement miracle. La patience d'Helen cède rapidement devant l'aveuglement de Nicola, prête à tout pour trouver un remède au mal qui la ronge.

Fabio GEDA (Italie)

Pendant le reste du voyage, j'ai tiré sur les Indiens

Gaïa

► T GED

Emil est un enfant heureux vivant en Roumanie. Mais sa mère meurt. Son père l'emmène alors en Italie, avant d'être expulsé. Emil se retrouve seul...

Pauline GEDGE (Canada)

Amenhotep, l'Elu des dieux

Balland

► R GED

L'histoire de Huy, mieux connu sous le nom d'Amenhotep, fils d'Hapou. Dans l'Égypte ancienne, il est mortellement blessé et sauvé par le dieu Imhotep. Il reçoit alors le don de prédire l'avenir de ceux qu'il touche. Envisageant d'abord ce don comme une malédiction qui le contraint à renoncer au bonheur et à l'amour, il finit par se mettre au service du pharaon.

Joey GOEBEL (Etats-Unis)

The Anomalies

Ed. H. d'Ormesson

► R GOE

Ember, gamine de 8 ans, Opal, sa baby-sitter, Ray, Irakien, Aurora, fille de pasteur ultrasexy, se réunissent régulièrement pour répéter sous la houlette du grand Luster Johnson, poète, chanteur et musicien, frère de

gangsters attardés dealers de crack, qui attend avec impatience de devenir célèbre grâce au groupe qu'il forme avec cette bande hétéroclite : The Anomalies.

Joey GOEBEL (Etats-Unis)

Torturez l'artiste

10/18 (*10/18. Domaine étranger*)

▶ R GOE

Lipowitz, magnat des médias, lance une idée, attribuer à chaque petit génie un manager chargé de transformer sa vie en cauchemar. Harlan, musicien à la dérive, va donc s'occuper de Vincent en multipliant les interventions traumatisantes.

Eli GOTTLIEB

(Etats-Unis)

Ainsi soit-il

10/18

▶ R GOT

Il s'appelait Rob Castor. Charismatique, brillant, enfant terrible des lettres new-yorkaises, Rob était de ceux à qui tout semble réussir. Aujourd'hui, son suicide fait la une des journaux, parce qu'il a pris la peine de tuer sa femme avant d'en finir. Alors que les médias s'emparent de ce crime sensationnel, pour Nick, son ami d'enfance, cette disparition entraîne le chaos.

Marguerite RADCLYFFE HALL (Grande -Bretagne)

Sous influences

Autrement (*Littératures*)

▶ R HAL

C'est à Seabourne, une petite ville côtière, que végète Joan Ogden, avec sa soeur et ses parents. Elle ne peut échapper à son père, tyrannique et mesquin, et sa mère possessive. Jusqu'au jour où elle rencontre Elizabeth, sa préceptrice qui devient son amie et avec qui elle voudrait s'émanciper. Mais les Ogden exercent un chantage affectif permanent.

Beth HARBISON (Etats-Unis)

Les Secrets d'une shoe addict

Fleuve noir

▶ R HAR

Trois mères de famille se retrouvent endettées suite à des affaires ignorées de leurs maris. Elles trouvent une solution pour gagner de l'argent : le téléphone rose. Une activité difficile lorsque l'on est chez soi entourée de son époux et de ses enfants.

Ehud HAVAZELET (Etats-Unis)

De chair et de cendre

Denoël (*& d'ailleurs*)

▶ R HAV

Après la guerre, Sol Mirsky a immigré à New York avec ses fils. Daniel, son aîné, était promis à un avenir brillant avant de connaître la drogue et le désenchantement. Nathan, le cadet, semble, lui, avoir trouvé sa voie dans la médecine. Lorsque Daniel est assassiné, Nathan part enquêter. Sol, persuadé d'avoir su protéger ses fils des fantômes de l'Holocauste, décide de le suivre. Premier roman.

Edgar HILSENATH (Allemagne)

Fuck America

Attila

► R HIL

Jakob Bronsky, fraîchement arrivé d'Europe en 1952, survit comme il peut à Broadway. Il effectue de petits travaux tout en rédigeant son manuscrit, *Le branleur*, qui décrit son expérience dans le ghetto pendant la guerre. Une satire du rêve américain qui fait le portrait de ses exclus : prostituées, sans-abri, souteneurs, artistes sans le sous, immigrés, etc.

Hermann KANT (Allemagne)

Parfois les brötchen croquent sous la dent

Autrement (*Littératures*)

► R KAN

Pour obtenir que Schwint, son boulanger, lui mette de côté les petits pains dont il raffole, Farssmann accepte de lui procurer un roman érotique chinois. Il entre alors dans un système d'échanges de plus en plus saugrenus qui finit par l'éloigner de l'objet de sa convoitise. Une fable sur la gourmandise et le désir.

Jörg KASTNER (Allemagne)

Le Secret de la vraie croix

JC Lattès

► R KAS

Le Caire, 1797. Une équipe d'archéologues de l'expédition de Bonaparte en Egypte, dirigée par Jean Cordelier et son neveu, le jeune dessinateur Bastien, découvre dans un temple une jeune femme torturée par une dizaine d'hommes portant un manteau bicolore frappé d'une croix et parlant un français vieilli. Cette rencontre va révéler à Bastien un passé stupéfiant.

Kathy KELLY (Irlande)

Les Secrets de Summer Street

Presses de la cité

► R KEL

La vie semble s'écouler paisiblement dans Summer Street, charmante rue dublinoise aux maisons colorées et aux balcons fleuris. Pourtant, ces façades respectables cachent bien des secrets. Trois générations de femmes vont devoir affronter les démons de leur passé afin de pouvoir enfin vivre sereinement dans le présent.

Douglas KENNEDY (Etats-Unis)

Quitter le monde

Belfond

► R KEN

Jane n'a que 13 ans lorsqu'elle annonce qu'elle ne se mariera jamais, une conversation anodine qui provoque le départ de son père. Quelques années plus tard, elle tombe amoureuse de son professeur mais celui-ci meurt dans d'étranges circonstances. Avec l'intervention du FBI, elle découvre que son père est un escroc. Elle rencontre Théo, avec qui elle a un bébé mais le bonheur se trouble à nouveau.

Jonas Hassen KHEMIRI (Suède)

Montecore : un tigre unique

Le Serpent à plumes

► R KHE

Dans les années 1970, un jeune orphelin tunisien rêve de devenir photographe. Il rencontre une Suédoise, hôtesse de l'air et militante de gauche, quitte la Tunisie pour Stockholm où il l'épouse. Récit d'une intégration impossible, par quatre narrateurs : le photographe, son fils, l'ami de son fils et sa femme.

Sophie KINSELLA (Grande-Bretagne)

Lexi Smart a la mémoire qui flanche

Belfond (*Mille comédies*)

► R KIN

Un beau matin, Lexi se retrouve dans une chambre d'hôpital, avec de beaux cheveux, un visage qu'elle ne reconnaît pas, un mari splendide et riche. Sa mémoire lui joue des tours, elle ne comprend pas qui elle est devenue, ce qu'elle a fait de ses amies et quel est ce monde superficiel qui l'entoure. Elle tente alors de renouer avec ses souvenirs.

Matthew KNEALE (Grande-Bretagne)

Maman, ma soeur, Hermann et moi

Belfond (*Littérature étrangère*)

► R KNE

Le narrateur est un jeune garçon de 9 ans nommé Lawrence. Il évoque la folie de sa mère à travers son imagination débordante. Cette dernière décide de partir en voiture en Italie avec Lawrence, sa petite soeur et le hamster Hermann.

Robert LITTELL (Etats-Unis)

L' Hirondelle avant l'orage

Baker Street

► R LIT

Inspiré par la rencontre que R. Littell eut en 1979 avec la veuve d'Ossip Mandelstam, ce roman évoque la fascination réciproque entre Staline et le poète, le seul qui osa élever la voix contre la terreur et le pays d'exils, de privations et de tortures.

Karsten LUND (Danemark)

Le Marin américain

Gaïa

► R LUN

En 1902, un bateau fait naufrage à la pointe du Danemark, au large de Skagen, village de pêcheurs qu'une école de peintres a rendu célèbre à la fin du XIXe siècle. Le seul survivant, un marin américain aux yeux et aux cheveux noirs, est hébergé pour une nuit chez une jeune femme de pêcheur. Neuf mois plus tard naît un enfant qui ne ressemble pas aux autres.

Curzio MALAPARTE (Italie)

Le Compagnon de voyage

Quai Voltaire

► R MAL

Dans l'Italie de 1943, après le renversement de Mussolini et le chaos provoqué par la signature de l'armistice, le nouveau régime, dirigé par le général Badoglio, ne peut contenir des hommes qui, sans ordres et sans chefs, décident de rentrer chez eux tandis que les troupes alliées débarquent sur les Côtes Sud.

Tucker MALARKEY (Etats-Unis)

Le Sacrifice des sables

Robert Laffont (*Best-sellers*)

► R MAL

Le Caire, 1947. Gemma part en Egypte où son père vient de mourir. Dans une Egypte coloniale qui vit ses derniers jours, elle rencontre Michael, héros de guerre traumatisé, et Anthony, son frère, archéologue énigmatique. Une histoire d'amour filial particulièrement intense et de renaissance.

Sandor MARAI (Hongrie)

Les Confessions d'un bourgeois

LGF (*Le Livre de Poche*)

► R MAR

A la fois saga d'une famille au début du XXe siècle et autobiographie de l'écrivain, ce roman propose un portrait critique de la bourgeoisie hongroise. S. Marai, devenu artiste, regarde avec distance, mais également avec une certaine nostalgie, sa propre classe.

Alexandra MARININA (Russie)

Celui qui sait

Seuil

► R MAR

Le passage de la société soviétique à celle d'aujourd'hui décrit à travers les destins croisés des locataires d'un appartement communautaire. Il y a Natacha Kasantsev, future réalisatrice, sa soeur Lioussia, écrivaine ratée, leur parent, la bibliothécaire juive Bella Lovna et son fils Marik, un couple d'ivrognes et un autre sans enfants.

Clancy MARTIN (Etats-Unis)

Tout a un prix

L'Olivier

► R MAR

Exclu du lycée, Robert Clark, 16 ans, décide de quitter Calgary pour rejoindre son frère Jim au Texas. Vendeur dans une bijouterie, ce roi de l'arnaque, expert en manipulation et autre stratégie pour vendre à tout prix, initie l'adolescent aux règles du métier. Robert se révèle très doué. Rapidement, il suit le rythme frénétique de Jim, hôtels de luxe, prostituées, cocaïne, etc.

Richard MASON (Afrique du Sud)

17 Kingsley gardens

J. C. Lattès

► R MAS

Ancienne pianiste de talent, Joan McAllistair, 80 ans, doit renoncer à vivre seule. Avant de l'installer dans une maison de retraite, sa fille lui offre un voyage en Afrique. Là-bas, Joan ne reconnaît pas le pays qu'elle a quitté autrefois mais se souvient des horreurs de la guerre des Boers. De retour à Londres, elle va rapidement sombrer dans la folie...

MATHEWS (Grande-Bretagne)

Le Chapeau de Victor Noir

Denoël

► R MAT

Philip Kovacks, un Britannique installé à Paris, mène depuis son divorce une vie morne. Mais un soir, alors qu'il rentre chez lui, il découvre que sa machine à écrire a disparu et que son permis de séjour a été suspendu. Il fait par ailleurs la connaissance de Babalu, un Brésilien résidant au Père-Lachaise qui transmet des mots doux laissés par des femmes dans le chapeau de Victor Noir.

Katarina MAZETTI (Suède)

La Fin n'est que le début

Gaïa

► R MAZ

Suite de *Entre Dieu et moi*, c'est fini et de *Entre le chaperon rouge et le loup*, c'est fini. Linnea est dans sa dernière année de lycée, elle rencontre le frère de Pia à la cafétéria qui traîne avec des minettes, mais c'est avec elle que Per aime passer du temps.

Tamara MCKINLEY (Grande Bretagne)

Eclair d'été

L'Archipel

► R MCK

Australie, 1969. Miriam s'apprête à fêter ses 75 ans lorsqu'elle découvre qu'elle aurait dû hériter d'une mine de pierres précieuses que son père exploitait. Mais ce dernier a mystérieusement disparu, et c'est à présent son ancien associé qui en est le propriétaire. Miriam décide de réunir les preuves de sa trahison et se replonge dans le passé douloureux de sa famille.

Jacquelyn MITCHARD (Etats-Unis)

Un Été pas comme les autres

Ed. des 2 terres

► R MIT

Olivia a organisé une croisière dans les Caraïbes. Elle part à bord d'un trimaran en compagnie de ses amies de lycée, Tracy et Holly, et de la fille de Tracy. Mais le voyage tourne mal et les circonstances les forcent à changer l'image qu'elles avaient d'elles-mêmes et des autres.

Toni MORRISON (Etats-Unis)

Un Don

Bourgeois

► R MOR

Au XVII^e siècle, dans une ferme du Maryland, Jacob Vaark, un négociant anglo-néerlandais, fait un mariage de raison avec Rebekka, l'aînée d'une famille anglaise. En compensation d'un retard de paiement il se voit offrir la jeune Florens, qu'il accepte de prendre à son service pour alléger la peine de sa femme, dont aucun enfant n'a survécu. Une relation tragique se noue entre les deux femmes.

Katherine MOSBY (Etats-Unis)

Sous le charme de Lillian Dawes

Quai Voltaire

► R MOS

Renvoyé du pensionnat, Gabriel, 17 ans, s'installe à Manhattan chez son frère, qui a rompu avec la tradition de leur aristocrate famille, et a renoncé à la carrière diplomatique pour la bohème littéraire. Enivré par sa liberté toute neuve, Gabriel a hâte de goûter aux plaisirs de la ville. C'est dans le grand monde, dont son frère lui ouvre les portes, qu'il croise le chemin de Lillian Dawes.

Katherine NEVILLE (Etats-Unis)

Le Feu sacré

Le Cherche midi (*Ailleurs*)

► R NEV

Un récit construit autour d'un mystérieux jeu d'échecs offert à Charlemagne en 782 par le gouverneur musulman de Barcelone, où se croisent de nombreux personnages historiques tels Thomas Jefferson, la grande Catherine de Russie ou Napoléon Bonaparte. Secrets de famille et histoires occultes de notre civilisation, enchaînant les déplacements de pièces les plus audacieux.

Flannery O'CONNOR (Etats-Unis)

Les Braves gens ne courent pas les rues

Gallimard (*Folio*)

► R OCO

Dix nouvelles de la grande romancière américaine. Tout le monde prend vie en quelques secondes, et s'impose à nous : tueurs évadés du bagne, un général de cent quatre ans, une sourde-muette, une jeune docteur en philosophie

à la jambe de bois, un Polonais que la haine des paysans américains accule à une mort affreuse, et, grouillant à l'arrière-plan, les petits fermiers, les nègres paresseux et finauds. Les braves gens ne courent pas les rues, telle est la morale assez pessimiste qui se dégage de ces récits.

Catherine O'FLYNN (Grande-Bretagne)

Ce qui était perdu

Chambon

► R OFL

Kate Meaney, 8 ans, rêve d'être détective. Un jour, elle disparaît alors qu'elle traîne dans le centre commercial de Green Oaks. Le premier à être soupçonné est Adrian, un ami de dix ans son aîné. Vingt ans après, Kurt, le gardien de ce même centre la voit sur ses écrans de contrôle. Il part en quête de cette petite fille, d'une mémoire fuyante, d'une vie enfouie. Prix Costa 2007. Premier roman.

Istvan ORKENY (Hongrie)

Les Boîtes

Cambourakis

► R ORK

L'arrivée d'un commandant aux moeurs excentriques vient bousculer la vie de la famille qui l'a pris en pension.

Hanne ORSTAVIK (Norvège)

La Pasteure

Les Allusifs

► R ORS

Liv, trente-cinq ans, est pasteur. Elle exerce son ministère dans une ville côtière du grand nord de la Norvège, terre des Sames et théâtre d'un soulèvement déclenché en 1852 après la parution de la première Bible en same. C'est vers les lieux de cette insurrection, sujet de sa thèse de théologie, que Liv a choisi de fuir l'Allemagne après le suicide d'une amie proche, mais voici qu'un an après son arrivée elle doit préparer les obsèques d'une adolescente qui s'est ôtée la vie, et se trouve à nouveau face à la douleur indicible.

Arto PAASILINNA (Finlande)

Les Dix femmes de l'industriel Rauno Rämekorpi

Denoël (*Et d'ailleurs*)

► R PAA

Helsinki. A l'occasion de son 70e anniversaire, Rauno Rämekorpi, comme c'est la coutume en Finlande, reçoit de chacun de ses invités des fleurs. Une fois la fête finie, il faut se débarrasser des bouquets dont l'odeur incommode son épouse asthmatique. Rauno a l'idée de les offrir à ses nombreuses maîtresses. Commence alors une tournée qui va le mener chez neuf femmes.

Gail PARENT (Etats-Unis)

Peur de rien

Rivages (*Littérature étrangère*)

► R PAR

Roberta, 35 ans, New-Yorkaise et célibataire, est bien décidée à avoir un enfant. Elle dresse la liste des huit hommes dont elle considère les gènes favorables puisque l'enfant doit bien sûr être parfait. A l'exception de Paul Newman, l'acteur, tous sont des ex ou ses amants.

Alan PAULS (Argentine)

Histoire des larmes

Bourgeois



R PAU

Le 11 septembre 1973, le narrateur regarde le palais de la Moneda brûler à Santiago du Chili. Alors qu'il est un ardent partisan de la voie latino-américaine vers le socialisme, il ne parvient pas à pleurer. Une fois adulte, il décide de mener une enquête sur son propre passé et revisite les épisodes les plus significatifs de son apprentissage de la douleur et de la vie.

Claudia PINEIRO (Argentine)

Les Veuves du jeudi

Actes Sud (*Lettres Latino-américaines*)

► R PIN

Dans une banlieue résidentielle et privée de Buenos Aires, des amis se réunissent chaque jeudi, sans leurs enfants, leurs domestiques ou leurs épouses qui, exclues de ces soirées entre hommes, s'appellent avec humour les veuves du jeudi. Mais un jeudi de septembre 2001, leurs maris sont tous retrouvés électrocutés au fond d'une piscine.

Prix Clarín 2005.

Richard POWERS (Etats-Unis)

L' Ombre en fuite

Le Cherche midi (*Lot 49*)

► R POW

Washington. Adie Klarpol, jeune artiste désillusionnée, est engagée par un ami pour travailler sur un système expérimental permettant de revisiter le monde des chefs-d'oeuvre de la peinture et de l'architecture recréés par ordinateur. Beyrouth. Taimur Martin, professeur d'anglais basé au Moyen-Orient, est pris en otage par des fondamentalistes islamistes. Leurs destins vont se croiser.

Douglas PRESTON (Etats-Unis)

Credo, le dernier secret

L'Archipel (*Les Maîtres du suspens*)

► R PRE

En Arizona, est implanté le projet Isabella, un accélérateur de particules capable de produire une énergie comparable au big-bang et d'expliquer ainsi la naissance de l'Univers. Ce projet, mené par le professeur Hazélius, trouve de nombreux opposants. Parmi eux, des Indiens Navajos, des écologistes, un pasteur fondamentaliste.

Wyman Ford est dépêché pour assurer la pérennité du projet.

James ROLLINS (Etats-Unis)

La Bible de Darwin

Fleuve Noir

► R ROL

L'équipe de Sigma Force, groupe d'action et d'espionnage américain ultrasecret, enquête sur l'un des plus grands mystères de l'humanité : l'origine de la vie. Painter Crowe, chef du groupe, est enlevé au Népal par des fanatiques décidés à créer une race aryenne. Pendant ce temps, le commandant Gray Pierce s'intéresse à la Bible de Darwin, objet de toutes les convoitises.

Tatiana de ROSNAY (Grande-Bretagne)

Boomerang

Editions Héloïse d'Ormesson

► R ROS

Mélanie voulait dire quelque chose à son frère, Antoine, lorsqu'elle a eu cet accident de la route. Seul dans la salle d'attente, Antoine fait le bilan de son existence et se rend compte qu'il n'est pas heureux. Alors que Mélanie se remet, Antoine tente d'appivoiser ce boomerang du passé qui revient empreint de vérité sur leur mère, morte il y a trente-cinq ans.

Clare SAMBROOK (Grande-Bretagne)

Je n'ai pas encore dix ans

Galaade

► R SAM

Daniel, 5 ans, disparaît alors qu'il était en compagnie de son frère Harry. Celui-ci, qui va vers ses 10 ans, se sent coupable, à tort, du drame. Il se trouve confronté à la détresse et au silence de ses parents Mo et Pa. Premier roman.

Roberto SAVIANO (Italie)

Le Contraire de la mort

Robert Laffont

► R SAV

Deux récits, situés dans le sud de l'Italie, qui se dressent contre la violence des hommes en général et celle de la Mafia en particulier. Dans ces 2 nouvelles, Saviano sait en quelques mots décrire l'atmosphère d'un lieu, la personnalité des gens, la misère d'un pays. Il interroge la mémoire et le temps, la mort et l'amour, il évoque la confusion des sentiments, la quête d'une identité.

David SEDARIS (Etats-Unis)

Je suis très à cheval sur les principes

L'Olivier

► R SED

Roman à sketches, proche du one man show dans lequel D. Sedaris interroge les travers de la société, sur fond d'humour noir.

Selina SEN (Inde)

Après la mousson

Wespieser

► R SEN

La vie quotidienne d'immigrants bengalis venus à New Delhi après la partition de l'Inde et du Pakistan en 1947. Chhobi, l'aînée, veille sur sa jeune soeur Sonali. Leur père est mort et leur mère se bat tant qu'elle peut contre les difficultés et la solitude. Dida, la grand-mère, est l'âme de la maison tandis que Dadu, le grand-père, vit dans la nostalgie de ses terres perdues. Premier roman.

Vikram SETH (Inde)

Golden Gate

Grasset

► R SET

Premier roman de cet auteur d'origine indienne, écrit en vers (594 sonnets) en hommage au Eugène Onéguine de Pouchkine, et qui raconte la vie de personnages au cours des années 1980 dans la Silicon Valley.

Mary Ann SHAFFER (Etats-Unis)

Le Cercle littéraire des amateurs d'épluchures de patates

Nil

► R SHA

Janvier 1946. Londres se relève des drames de la Seconde Guerre mondiale et Juliet, jeune écrivaine anglaise, est à la recherche du sujet de son prochain roman. Comment pourrait-elle imaginer que la lettre d'un inconnu, un natif de l'île de Guernesey, va le lui fournir ? Un roman épistolaire qui révèle l'histoire de l'île, et l'impact de l'occupation allemande sur ses habitants. Premier roman.

Kyong-Suk SHIN (Corée)

La Chambre solitaire

Ed. P. Piquier

► R SHI

Une jeune fille de 16 ans quitte sa campagne pour gagner Séoul et poursuivre ses études secondaires tout en travaillant. Mais la réalité est différente de ce qu'elle imaginait : travaille à la chaîne, cohabitation avec ses frères et une cousine dans une maison qui héberge une population pauvre. Roman inspiré de la propre expérience de l'auteur, romancière née en 1963 en Corée du Sud.

Teresa SOLANA (Espagne)

Des Jumeaux presque parfaits

Actes Sud (*Lettres hispaniques*)

► R SOL

Pendant sa course à la Generalitat, un notable barcelonais découvre que sa femme a posé pour un artiste inconnu. Il engage deux détectives privés, deux jumeaux très différents, pour régler et étouffer l'affaire, le tout étant d'éviter le scandale. Premier roman.

Dokmaï SOT (Thaïlande)

Les Nobles

L'Aube

► R SOT

Le père de Wimon, en mourant, la laisse orpheline, complètement ruinée et responsable de ses quatre cadets. Courageuse et digne, Wimon relève le défi, dans un Siam en plein bouleversement : une révolution menée par le Parti du peuple et de nombreux étudiants, conduit à la proclamation d'une Constitution provisoire, abolissant la monarchie absolue.

Nicholas SPARKS (Etats-Unis)

Un Choix

Lafon

► R SPA

Jusqu'à ce que sa toute nouvelle voisine débarque en furie dans son jardin, Travis Parker vivait la vie d'un célibataire endurci. Mais, c'est le coup de foudre et ils se marient. Onze ans plus tard, un drame survient qui frappe leur couple et la famille qu'ils ont fondée depuis lors. Travis doit prendre une terrible décision : jusqu'où ira-t-il pour garder leur amour vivant ?

Danielle STEEL (Etats-Unis)

Une Grâce infinie

Presses de la cité

► R STE

Lors d'une fête de charité survient un terrible tremblement de terre. La vie de 4 personnages va basculer. Sarah, organisatrice du gala de bienfaisance, découvre que son mari a détourné des millions de dollars. Mélanie, jeune chanteuse, comprend qu'elle a raté sa vocation en s'occupant de blessés. Quant au photographe Everett, il trouve un nouveau sens à sa vie en la personne de soeur Maggie.

Tong SU (Chine)

Le Mythe de Meng

Flammarion

► R SU

Dans le village des Pêcheurs, il est interdit de pleurer. Les larmes de Binu s'écoulent de ses cheveux et de ses doigts mais ses yeux restent secs. Sa seule joie est Qiliang, son mari. Mais quand il est emmené pour construire la Grande

Muraille, elle part braver tous les dangers en compagnie de sa grenouille aveugle. Célèbre légende chinoise revisitée.

Paul THEROUX (Etats-Unis)

Suite indienne

Grasset

▶ R THE

Trois histoires mêlent les destins d'Occidentaux, au cœur de l'Inde : un couple d'Américains se laisse prendre au jeu de l'amour et de ses séductions ; un homme d'affaires américain fait d'une mendicante sa maîtresse ; Alice, une étudiante américaine, rencontre un employé d'un centre de télécommunications.

Brad THOR (Etats-Unis)

Les Lions de Lucerne

Editions Gutenberg

▶ R THO

Le président des Etats-Unis est enlevé et toute son équipe de protection assassinée, excepté un agent, Scot Harvath. Les islamistes sont soupçonnés, mais Harvath cherche la vérité ailleurs, au sein d'une organisation basée en Suisse, à Lucerne

Mark TWAIN (Etats-Unis)

Aventures de Huckleberry Finn

Tristram

▶ R TWA

Les aventures d'Huck, jeune vagabond et meilleur ami de Tom Sawyer. Texte intégral.

Anne TYLER (Etats-Unis)

Le Déjeuner de la nostalgie

Stock (*La Cosmopolite*)

▶ R TYL

Etats-Unis, 1960. Beck, représentant de commerce, fait subir à sa famille de fréquents déménagements en raison de son travail. Pearl, la mère, femme autoritaire, cache à ses enfants la vérité quand leur père ne revient pas et leur fait croire à un long voyage. Elle vit dans l'illusion, tout en s'occupant de sa famille afin de maintenir un bonheur fragile.

Katharine WEBER (Etats-Unis)

Jeune femme au luth

Les Editions du sonneur

▶ R WEB

Patricia Dolan, historienne américaine de l'art, raconte comment elle s'est retrouvée dans un cottage irlandais avec le tableau de Vermeer intitulé Jeune femme au luth, qui a été volé par un groupe de l'IRA à la collection royale britannique. Ce roman mêle l'histoire mouvementée de l'Irlande, l'identité complexe des Américains d'origine irlandaise, et la fascination pour la peinture hollandaise.

Irvine WELSH (Ecosse)

Glu

Au diable Vauvert

▶ R WEL

Terry le don Juan, Billy le boxeur, Carl le DJ et Gally la poisse sont quatre jeunes garçons de la banlieue d'Edimbourg. Ce roman parcourt avec eux, des années 1970 à aujourd'hui, trente ans de culture musicale et sociale avec pour arrière-plan le thatchérisme, les fermetures d'usines, les mutations. Trente ans pendant lesquels les

quatre amis cherchent leur place dans la société.

Paul WEST (Etats-Unis)

Des Poupées et des Dieux

Gallimard (*Du monde entier*)

► R WES

George habite dans la réserve indienne des Hopi et sculpte des kachinas, poupées votives à l'effigie des dieux. Malgré son veuvage et sa cécité, il poursuit ses créations, avec à ses côtés son neveu Oswald. Celui-ci part à Hollywood, devient acteur de films pornographiques et tue accidentellement sa partenaire. Après un séjour dans l'enfer du Vietnam, il retourne auprès de son oncle.

Tim WILLOCKS (Irlande)

La Religion

Sonatine Editions

► R WIL

Mai 1565, Malte. Le conflit entre islam et chrétienté bat son plein. Soliman le Magnifique, sultan des Ottomans, a déclaré la guerre sainte à ses ennemis jurés, les chevaliers de l'ordre de Malte. Matthias Tanhauser, mercenaire et marchand d'armes, d'épices et d'opium, accepte d'aider une comtesse française, Carla La Penautier, dans une quête périlleuse.

Tim WINTON (Australie)

Respire

Rivages (*Littérature étrangère*)

► R WIN

Un roman sur l'adolescence et la fièvre de vivre. Bruce Pike est un jeune Australien fasciné par l'océan. Avec son meilleur ami, le téméraire Loonie, il découvre l'extase que procure le risque et se trouve un mentor dont l'addiction le mènera à braver tous les dangers.

Dirk WITTENBORN (Etats-Unis)

Le Remède et le poison

Seuil (*Cadre vert*)

► R WIT

Dans l'Amérique des années 1950, Will Friedrich, jeune professeur de psychologie pauvre et ambitieux, s'associe à une riche et sémillante psychiatre, Bunny Winton, pour créer la pilule du bonheur à partir d'une substance extraite d'une plante exotique. Casper Padrag, étudiant asocial et suicidaire mais très intelligent, semble le parfait cobaye. Les résultats, d'abord spectaculaires, tournent mal.

David WROBLEWSKI (Etats-Unis)

L' Histoire d'Edgar Sawtelle

Lattès

► R WRO

1960, au nord du Wisconsin. Le destin d'un jeune garçon muet, dernier en ligne d'une famille d'éleveurs de chiens, qui cherche à confronter l'assassin de son père : obligé de s'enfuir dans la nature sauvage, suivi par trois chiots, il lutte pour sa survie mais devra retourner au chenil. Premier roman.

Akira YOSHIMURA (Japon)

Le Convoi de l'eau

Actes Sud (*Lettres japonaises*)

► R YOS

Alinéa 23. Espace Romans traduits

A travers la construction d'un barrage aux abords d'un village condamné par le nouvel édifice, le destin d'un homme au passé trouble entre en résonance avec celui d'une petite communauté totalement isolée en pleine montagne.